

儿 童



&



Detektive

Halunken

侦 探

午夜追踪

[德] 迪尔克·罗登堡 著 晓柯 译



群 众 出 版 社

午夜追踪

〔德〕迪尔克·罗登堡 著
晓 柯 译

群众出版社
2006年·北京

图书在版编目 (CIP) 数据

午夜追踪 / (德) 罗登堡著. 晓柯译. —北京: 群众出版社, 2006.2

书名原文: Timo in Gefahr

ISBN 7-5014-3640-1

I. 午… II. ①罗… ②晓… III. 儿童文学—侦探小说—现代 IV. I516.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 004209 号

午 夜 追 踪

著 者: [德]迪尔克·罗登堡

译 者: 晓 柯

责任编辑: 连玉泉

封面设计: 董 睿

责任印制: 连 生

出版发行: 群众出版社 电话: (010) 52173000 转

地 址: 北京市丰台区方庄芳星园三区 15 号楼

邮 编: 100078

网 址: www.qzcbbs.com

信 箱: qzs@qzcbbs.com

印 刷: 北京通天印刷有限责任公司

经 销: 新华书店

开 本: 850 × 1168 毫米 32 开本

字 数: 99 千字

印 张: 6.25

版 次: 2006 年 4 月第 1 版 2006 年 4 月第 1 次印刷

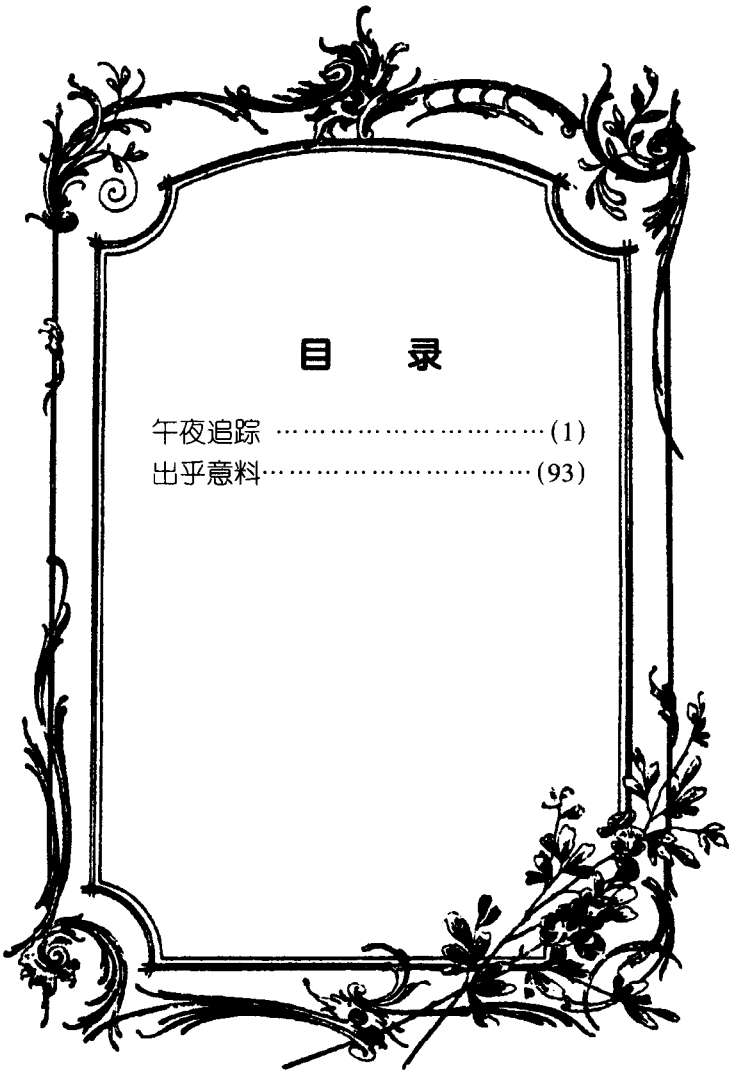
书 号: ISBN 7-5014-3640-1 / I · 1540

印 数: 0001—6000 册

定 价: 16.00 元

群众版图书, 版权所有, 侵权必究。

群众版图书, 印装错误随时退换。



目 录

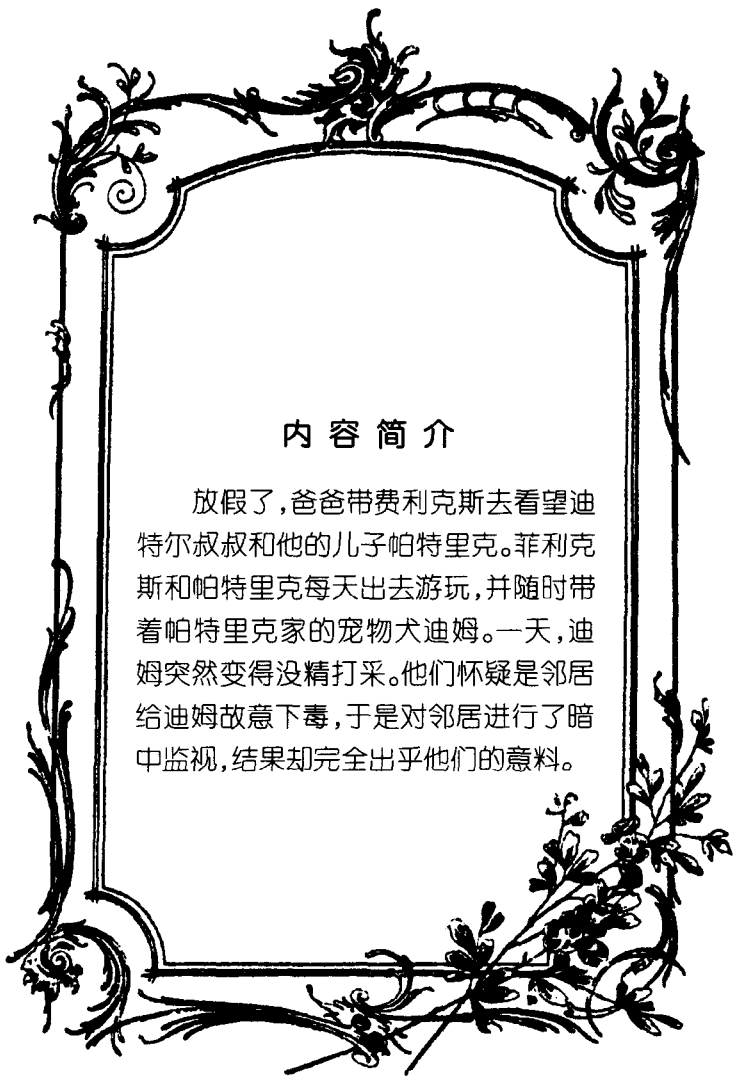
午夜追踪 (1)

出乎意料 (93)

午夜追踪

〔德〕迪尔克·罗登堡 著
晓 柯 译





内 容 简 介

放假了，爸爸带费利克斯去看望迪特尔叔叔和他的儿子帕特里克。菲利克斯和帕特里克每天出去游玩，并随时带着帕特里克家的宠物犬迪姆。一天，迪姆突然变得没精打采。他们怀疑是邻居给迪姆故意下毒，于是对邻居进行了暗中监视，结果却完全出乎他们的意料。



第一章 一只像迪姆一样的狗

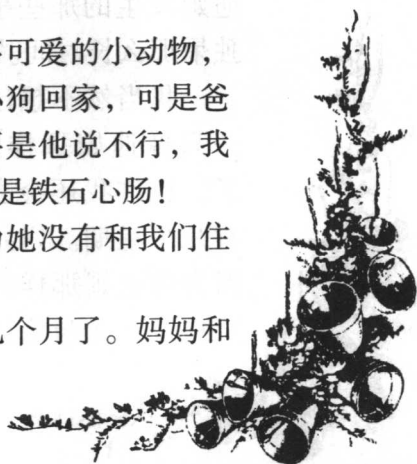
哇，我要是能有一只像迪姆一样的狗就好了。迪姆长得不大不小，黑色皮毛，长着两个下垂的耳朵，还有一双滴溜乱转的大眼睛。

它的样子真是可爱极了。

无主动物收养所里有很多可爱的小动物，有猫，有狗。我想领养一只小狗回家，可是爸爸不同意。我爸爸很厉害，要是他说不行，我就是软磨硬泡也没有用。他真是铁石心肠！

我也不能去问妈妈，因为她没有和我们住在一起。

妈妈和爸爸已经分居好几个月了。妈妈和



另一个男人住在一起，我和爸爸住在一起。

“妈妈搬出去住了，咱们家的地方比以前大多了。”
今天早晨，我对爸爸说，“咱们养一只小狗怎么样？”

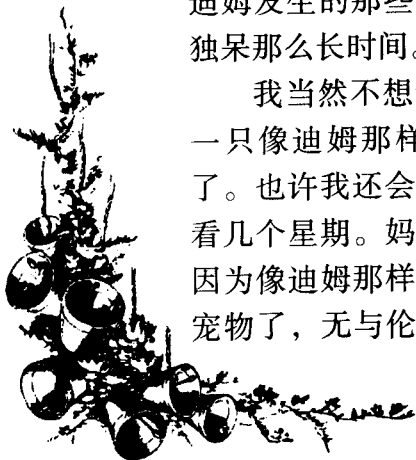
“费利克斯，你想用妈妈换一只小狗？”爸爸皱着眉头问。

自从妈妈搬出去以后，爸爸一直心情不快。

尽管我的内心也不愿妈妈离开我们，但感觉并不像爸爸那么强烈。平常日子我和爸爸住在一起，但一到周末我就和妈妈住在一起。即使我真的养一只小狗，还是很爱我的妈妈的。再说，谁也可不能用妈妈去换一只小狗。

“这是绝对不行的。”爸爸说，“养只小狗，每天还要带着它出去遛弯儿，还会把家里到处弄得乱七八糟，外出度假的时候，还要想办法把它寄存在什么地方。从迪姆发生的那些事你也看到了，不能让宠物单独呆那么长时间。”

我当然不想让那种事情发生了。假如我有一只像迪姆那样的狗，就根本不想再去度假了。也许我还会去度假，那我就让妈妈替我照看几个星期。妈妈肯定不会拒绝我的请求的，因为像迪姆那样的狗可以说是世界上最可爱的宠物了，无与伦比。假如我有一只像迪姆那么

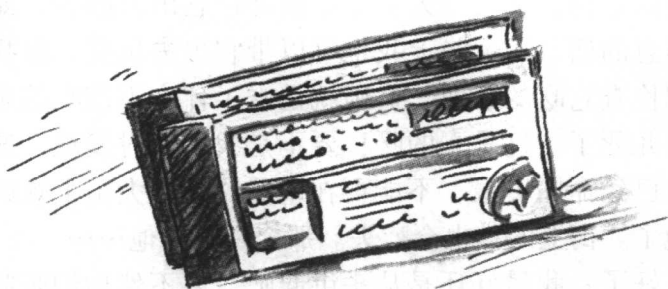


可爱的小狗，我会每天上学之前都带它出去散步，如果它愿意的话，每天晚上我也可以带它出去玩耍。但我要时刻检查它吃的东西。迪姆就是吃了什么不该吃的东西差点儿死了。这是真的呀！要不是我们及时发现，迪姆现在已经命归黄泉，不能再在塞浦路斯的大街上欢叫着小跑了。街上的猫也会死去。那个邻居，他……

好了，我最好还是从头讲起吧，要不然你们听起来会觉得头绪很乱。而且，要是我一开始就把故事的结果告诉你们的话，就不显得那么紧张和吸引人了。

等我把故事从头至尾详细地给你们讲一遍，你们就会明白，我为什么想要一只像迪姆那样的小狗了。



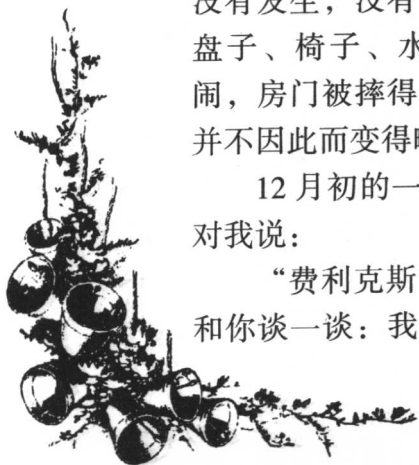


第二章 分手

圣诞节刚过没几天，妈妈就从家里搬出去了。那几天，我们家里的气氛真是糟透了，但是从表面上一点儿也看不出来，一切都很平静。爸爸和妈妈连一句争吵都没有发生，没有像电视剧里播放的那些情节：盘子、椅子、水果满天飞，爸爸妈妈大吵大闹，房门被摔得震天响。但是，我们家的情况并不因此而变得略好一些。

12月初的一天下午，妈妈走进我的房间，对我说：

“费利克斯，有一件很严肃的事情，我要和你谈一谈：我要和你爸爸分手了。我们要分



开生活。”

分手！分开生活！这是什么意思？

妈妈说，她已经不再喜欢爸爸了。她认识了另外一个男人，她更爱那个男人，准备和他一起生活。

分开生活！也就是说，妈妈要把她的所有东西全都从家里拿走，搬到别的地方去住。

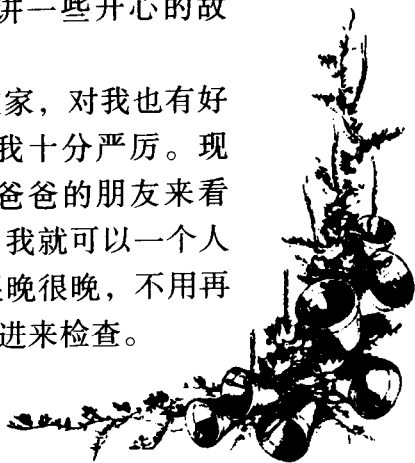
那个男人叫乌韦，比爸爸小五岁，是一名记者。

妈妈从家里搬走那天，我十分伤心，忍不住大哭起来。妈妈以前也常常到外地出差，可是几天后就会回来，而且爸爸从来也没有伤心过。可是，这次就不同了。妈妈不会再回来了。

妈妈走后，爸爸十分伤心，有一天还哭了。他常常默默无语地独自一个人在家里走来走去。

我很爱我的爸爸，看见他闷闷不乐，我也很伤心，常常依偎在他的身边，给他讲一些开心的故事，陪他聊天说话。

不过，说实话，妈妈不在家，对我也有好处。以前，妈妈在家时，对我十分严厉。现在，妈妈不在家了，时常有爸爸的朋友来看他，他们总是聊到很晚很晚，我就可以一个人在卧室里亮着灯看漫画书到很晚很晚，不用再像以前那样，担心妈妈随时会进来检查。



爸爸的办公室就设在家里，所以他大部分时间都在家。他有时候上午外出办事，我上午也去上学。下午，我们经常一起干一些事情。和以前妈妈在的时候相比，爸爸勤快了很多。他把卧室和厨房重新裱糊了一遍，又把所有的门重新粉刷了一遍，甚至还把浴室和卫生间里的洗手盆也给换了新的，尽管它们根本就没有坏，还可以继续使用。

等把这一切都干完以后，爸爸说：

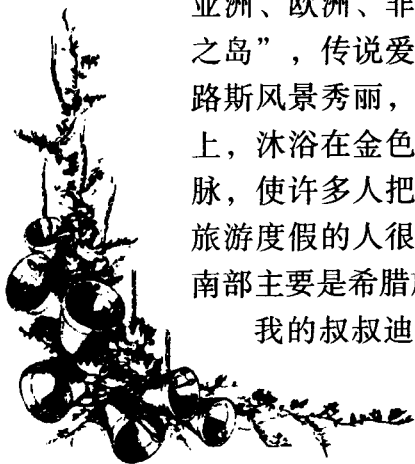
“哎呀，真是快把我累死了，我一定要出去度假，好好地休养休养。”

“我也是！”我兴奋地附和道。

于是，我和爸爸到一家旅行社，订了两张去塞浦路斯的飞机票，准备到那里去过复活节。

塞浦路斯位于地中海东部，是一个美丽的岛国，扼亚洲、欧洲、非洲海上交通要冲，别称“爱神之岛”，传说爱神维纳斯就诞生在这里。塞浦路斯风景秀丽，气候宜人，在这座美丽的小岛上，沐浴在金色阳光的沙滩上，满是松柏的山脉，使许多人把这里当做是他们的天堂，来此旅游度假的人很多。北部主要是土耳其族人，南部主要是希腊族人。

我的叔叔迪特尔和婶婶安德莉以及他们的

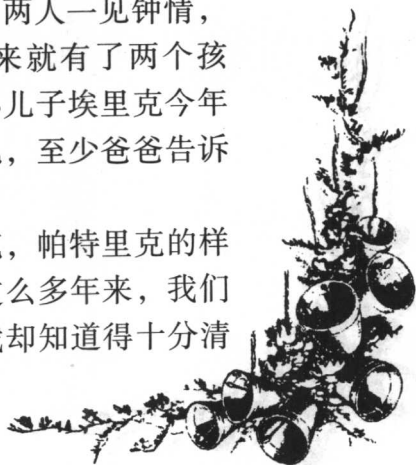




两个儿子帕特里克和埃里克住在塞浦路斯的南部。

叔叔十年前去塞浦路斯的一家航运公司工作，在一次节日盛会上结识了安德莉，两人一见钟情，坠入爱河，闪电般结婚，后来就有了两个孩子。帕特里克今年7岁，而小儿子埃里克今年才只有3岁，还是一个小婴儿，至少爸爸告诉我的时候，我是这样想的。

我还从来没有见过埃里克，帕特里克的儿子也几乎想不起来了，因为这么多年来，我们俩只见过一次面。但有一点我却知道得十分清

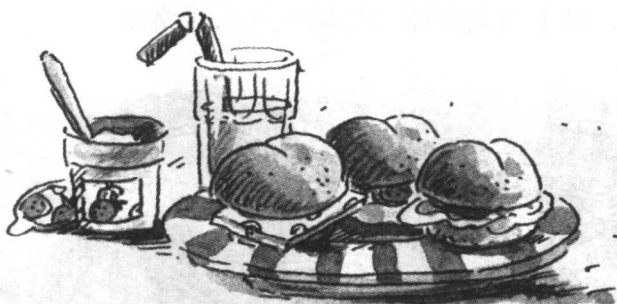


楚，塞浦路斯位于地中海中部，离土耳其不远，春天的时候气候就已经十分温暖，和我们这里夏天的温度很相近。

哇，真是太好了，我可以在水里好好地玩一玩了。

一回到家，我就把游泳裤、潜水镜和水球全都找了出来，装进了旅行箱。





第三章 吃面包比赛

午夜时分，我和爸爸驾车从基尔出发。我们要先到汉堡，然后从汉堡乘飞机前往拉纳卡。拉纳卡是塞浦路斯的一个城市。迪特尔叔叔将去拉纳卡机场接我们，然后我们一起去叔叔位于利马索尔的家。

汽车飞速地行驶在高速公路上，冷风嗖嗖地从车旁吹过，空中飘着块块乌云。我很难想象，再过五六个小时，我就要到达一个充满阳光、温暖湿润的美丽的地方了。我们这里还是寒风阵阵，而那里却阳光明媚，真是太神奇了。我脑子里想象着我在海边沙滩上幸福地享受着温暖的太阳，心里充满了渴望，恨不得插



上翅膀，马上飞到美丽的岛国——塞浦路斯。

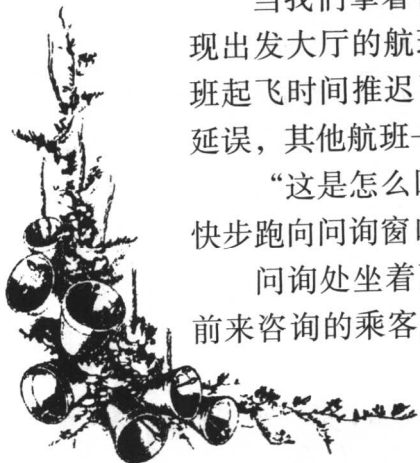


真是好事多磨呀！

当我们拿着行李走进机场出发大厅时，发现出发大厅的航班表上写着，我们要乘坐的航班起飞时间推迟了。而且只有我们这一个航班延误，其他航班一律正常。

“这是怎么回事？”爸爸一边嘟囔着，一边快步跑向问询窗口。

问询处坐着两个女服务员，一边不停地给前来咨询的乘客陪着笑脸，一边不停地向乘客



道歉。

“真是对不起——”她们不停地重复着这句话，“请您再耐心地等待几个小时。”

经打听得知，塞浦路斯那边的机场工作人员和领航员正在闹罢工，以抗议政府提高税率。没有领航员，当然飞机就不能降落了。我们也就只好在汉堡机场耐心等待了。可是，现在是深夜呀，或者是一大清早呀！

幸运的是，在德国这边没有人因为税率高而举行罢工，至少在飞机场尚能正常运转。

我和爸爸被机场工作人员领进一间温暖的休息室，那里已经有几个人了，全都是准备乘飞机前往塞浦路斯的。

为了打发时间，爸爸给我买了两本连环画册，是我最爱看的《米老鼠和唐老鸭》。这样，我就可以省下我的零花钱了。此外，机场还为延误航班的乘客提供了免费的自助餐。

我看见很多人都端着咖啡和面包回来，也赶紧去取自助餐。哇，早餐还挺丰富的，有果酱、奶酪、面包、咖啡、红茶、牛奶，还有矿泉水。可惜没有可乐，不过，反正爸爸也不允许我一大清早就喝可乐。

我拿了两个面包，放在盘子里，一个是香

